

# Multiculturalismo, escuela y desigualdad. Inicios de una búsqueda alrededor de alteridades reales, imaginadas e híbridas.

Eduardo E. Domenech \*

## Mirando hacia atrás

El estudio de la desigualdad ha sido y continúa siendo una de las preocupaciones centrales de la sociología en general y de la sociología de la educación en particular. De ella se han ocupado las distintas corrientes teóricas, ha tenido felices y tristes abordajes prácticos y ha suscitado diferentes polémicas y debates. De las principales formas de desigualdad que se suelen distinguir, son las de clase las que han recibido mayor atención, cuando no ha sido exclusiva. El surgimiento de investigaciones que se ocupan de las desigualdades de etnia y género en el campo de la investigación educativa es un fenómeno reciente, especialmente en EE.UU. y Europa, y prácticamente inexistente en otras latitudes. En América Latina, a pesar de que la dinámica cultural en la escuela ha sido amplia y profundamente estudiada –muy representativos e influyentes son los trabajos realizados en México por Elsie Rockwell y su equipo–, las investigaciones que abordan las desigualdades en educación han estado y siguen estando orientadas casi exclusivamente al estudio de las relaciones de clase social. En Argentina, fuera del campo de la educación comienzan a surgir algunos trabajos que se ocupan de las desigualdades de etnia como los de Margulis et al. (1998), Mera (1998) y Grimson (1999). En el ámbito escolar, las cuestiones sociales y culturales ligadas a la problemática de la etnia, especialmente aquellas relacionadas con el fenómeno migratorio, no aparecen salvo raras excepciones. En esta línea se destacan los trabajos de Achili (1996), Margulis y Lewin (1998) y Neufeld y Thisted (1999) y colaboradores. Se supone que esta tendencia seguirá creciendo en América Latina, ya que las tensiones interculturales son consideradas hoy en día como “uno de los objetos más fecundos de

---

\* Investigador del Área de Estudios de Población del Centro de Estudios Avanzados (UNC). Integrante de la Cátedra de Sociología General y Sociología de la Educación, Escuela de Ciencias de la Educación, UNC. Esta investigación se inscribe en el trabajo de tesis doctoral, dirigida por Mariano Fernández Enguita, a defender en el Departamento de Sociología de la Universidad de Salamanca, España.

investigación y una oportunidad para construir sujetos colectivos, políticas abiertas y democráticas" (García Canclini, 1999:18 ).

Podríamos decir que el tratamiento de las desigualdades educativas vinculadas a los aspectos étnicos se ha hecho esperar en América Latina y el Caribe, ya que el multiculturalismo como fenómeno problemático se encuentra ligado históricamente al período de colonización, conquista y evangelización, cuando las relaciones sociales se basaban en la "dialéctica de la negación del otro" (Calderón; Hopenhayn y Ottone, 1996). Sabemos que comienza con la relación entre la metrópoli (España y Portugal) y la periferia (América Latina y el Caribe) y continúa a lo largo de nuestra historia bajo formas de homogeneización nacional. Fórmulas excluyentes como *civilización-barbarie* son testimonio de las construcciones dicotómicas que se utilizaron para justificar y legitimar la "negación del otro" y los procesos de aculturación que tuvieron lugar en la región: el sometimiento de las culturas indígenas a las formas culturales de la norma blanca-europea, el rechazo xenófobo al extranjero como amenaza de la identidad nacional y la negación del "otro de adentro", el indio o el mestizo, junto con la definición del *ethos* nacional a partir de un ideal europeo o ilustrado (Hopenhayn, 2001). Asimismo, metáforas que aluden a la tolerancia y al respeto a la diferencia como el "crisol de razas" (el *melting pot* norteamericano) estuvieron al servicio de procesos de asimilación cultural.

Argentina no fue ni es ajena a este proceso. La dicotomía entre la cultura legítima vinculada a los sectores dominantes y la cultura ilegítima referida a los sectores populares se reflejó a fines del siglo XIX en nuestro país en la oposición *civilización-barbarie* y puede encontrarse actualmente en la política cultural que se promueve en las aulas de muchas escuelas de nuestro país, especialmente en aquellas frecuentadas por niños y jóvenes de sectores pobres y/o marginales. También aquí, la oposición *civilización-barbarie* fue utilizada en diferentes contextos para exorcizar al "Otro" (Margulis, 1997). Neufeld y Thisted (1999) indican que la imagen del "crisol de razas", que formó parte de las estrategias de asimilación destinadas a los inmigrantes llegados a Argentina durante el siglo pasado (españoles e italianos principalmente), estaría muy lejos del tipo de integración que la metáfora propone.

### **Mirando hacia adentro y afuera, hacia arriba y abajo**

Algunos estudios indican que las formas de desigualdad como la discriminación y la segregación basadas en factores socioculturales toman cuerpo a partir de un proceso de *negación* o *construcción* de la diferencia cultural o de la otredad (también denominada *etnicidad*). En el caso de

Argentina, por ejemplo, Margulis (1998) sostiene que la discriminación es negada triplemente: se niega la existencia física del otro, se niega la discriminación misma y ésta es negada por aquellos que son sus víctimas. Neufeld y su equipo han avanzado en la comprensión de las representaciones de los maestros acerca de la diferencia: se piensa a las culturas como entelequias aisladas que se encuentran armónicamente en el ámbito escolar, eliminando el conflicto a través del respeto hacia la diferencia y reduciendo los sufrimientos producidos por la desigualdad estructural (Sinisi, 1999). En esta línea, Juliano (1994) señala que el discurso del relativismo cultural ha arraigado fuertemente entre los maestros de todos los niveles de enseñanza, explicando a través de él las dificultades escolares de los niños de las minorías o sus problemas de integración.

En un estudio anterior (Domenech, 2000) sobre la participación de la cultura escolar en los procesos de reproducción y cambio en educación, cuyo trabajo de campo fue realizado en dos escuelas con un alumnado proveniente de sectores sociales diferentes, resultó que las características socioculturales de los alumnos y de su entorno familiar ocupaban un lugar central en el discurso docente de la escuela frecuentada por niños de sectores populares. A partir de la visión que los maestros construían en torno al origen social y cultural de sus alumnos, se redefinían otras dimensiones de la vida escolar como la función de la institución, la relación de autoridad y poder maestro-alumno, la relación escuela-comunidad, etc. La investigación realizada muestra, que los docentes que atienden niños y niñas de sectores pobres y/o marginales explican y justifican mucho de lo que acontece en la escuela (dificultades de aprendizaje y fracaso escolar principalmente) basándose en las especificidades socioculturales de los alumnos y su entorno familiar. Por otra parte, el discurso docente contiene una fuerte asociación entre deficiencias materiales (reales) y carencias de tipo cultural, moral y afectivo (atribuidas).

Estas explicaciones sugirieron la "asignación o atribución de diferencias" y sirvieron de base para plantearse como problema la construcción de la diferencia cultural, en tanto producción de alteridad, y su incidencia en el proceso de socialización en espacios escolares multiculturales. Específicamente nos interesa comprender la manera en que la escuela, entendida como agente o institución esencial en la producción y reproducción cultural, construye una *diferenciación cultural* mediante procesos de alterización y estigmatización como forma de legitimación de las desigualdades socioculturales que se constituyen en su interior, sin descartar los procesos de *negación de la diferencia* que han recibido mayor atención en las investigaciones sobre el tema.



presencia de factores como el origen nacional, la religión, la lengua, las costumbres o cualquier otro aspecto presumiblemente ligado a un origen común, aunque uno o la acumulación de varios de ellos pueden servir de base para la configuración de identidades culturales colectivas (Enguita, 1998). Nos interesa asimismo el concepto de hibridación en cuanto proceso de intersección y transacciones que hace posible que “la multiculturalidad evite lo que tiene de segregación y pueda convertirse en interculturalidad” (García Cancellini, 2001:20). Valoramos aquí el gran potencial explicativo del concepto para aprehender las formas actuales de los fenómenos multiculturales.

Así, las preguntas que guían el presente estudio son: ¿cómo son concebidas las diferencias sociales y educativas por los actores sociales implicados, directa o indirectamente, en la vida escolar cotidiana? ¿las diferencias y desigualdades culturales son negadas o reconocidas? ¿qué formas toma la desigualdad en la escuela? ¿qué modalidades adopta la discriminación?. Y más específicamente: ¿se producen procesos de alterización cultural en la escuela?, y en caso afirmativo ¿cómo se produce la construcción de la diferencia cultural? ¿cómo incide este proceso de alterización cultural en la socialización escolar y la construcción de la identidad social? ¿qué contenido y forma adquieren las prácticas pedagógicas y educativas bajo la influencia de tal proceso de socialización? ¿qué discursos sustentan estos procesos de alterización cultural y cómo se interrelacionan? ¿qué límites o fronteras se establecen en la construcción de la alteridad cultural? ¿qué procesos de hibridación se producen en la vida escolar?.

Para dar respuesta a estas cuestiones, elegimos una metodología etnográfica, ya que la misma contribuye a poner de manifiesto la gran complejidad que encierran los fenómenos educativos y su integración en un medio sociocultural más amplio (Pérez Serrano, 1994). Los actores o sujetos del mundo educativo objeto de interés para este estudio son tanto docentes, directivos y alumnos como familiares, supervisores y otros funcionarios de la educación. Si bien entre los espacios para realizar la recolección de información se incluyen a) tres instituciones educativas de nivel primario del sistema de educación pública frecuentadas por niños y niñas provenientes de diferentes sectores sociales y grupos étnicos, b) el entorno sociocultural de los alumnos, y c) ámbitos de gestión y planificación del sistema educativo, el principal escenario de observación lo constituye la institución escolar. La realidad de cada escuela es considerada en sí misma y es analizada también por contraste para potenciar el nivel explicativo, aunque no buscamos realizar un estudio comparativo en estricto sentido.

## **Mirando hacia adelante**

Con esta investigación buscamos realizar un aporte teórico y empírico que enriquezca la comprensión de las distintas formas de desigualdad producidas en el campo de la educación, centrandó nuestra atención en los procesos de construcción, negación y legitimación de la diferencia sociocultural y su incidencia en la socialización escolar. A partir de un marco sociológico de orientación crítica, intentaremos cubrir algunos vacíos que han dejado investigaciones cualitativas realizadas sobre las desigualdades sociales y culturales en el ámbito educativo.

Para ello, pretendemos dar continuidad a algunos rasgos que han caracterizado hasta el momento, según Rockwell (2001), a la investigación etnográfica latinoamericana como a) la presencia que tiene el contexto nacional y regional de los fenómenos educativos que se estudian y, vinculado con esto, la reflexión hecha sobre la presencia del Estado, visto éste como el mayor gestor de la educación pública; b) la integración de los maestros como sujetos activos en la vida escolar, siendo considerados como parte de un sujeto colectivo (el magisterio) y no como portadores individuales de una orientación hacia la docencia; c) el profundo trabajo sobre la vida cotidiana y la subjetividad en los contextos educativos más diversos; d) la importancia que se le atribuye en la investigación etnográfica latinoamericana al estudio de la desigualdad social y educativa, considerando las "mayorías" (excluidas y oprimidas). Pero también, intentaremos superar algunas de las limitaciones, indicadas por Rockwell (2001), que suelen presentar en general las investigaciones etnográficas desarrolladas, realizando un estudio que: a) contemple no sólo el espacio áulico, institucional y comunitario de la escuela, sino también los ámbitos de gestión y planificación educativa, es decir, ir desde "abajo" hacia "arriba", y b) sume, al patrimonio del pensamiento sobre las culturas populares, nuevas consideraciones sobre la dimensión cultural de los fenómenos educativos, incorporando la cuestión multicultural al trabajo etnográfico en educación, lo cual ayudará a repensar "la cultura" y su relación con las desigualdades en los contextos educativos. Finalmente, buscamos vencer la tendencia general a realizar estudios centrados exclusivamente en un grupo social y étnico, a fin de detectar no sólo aspectos y mecanismos singulares, sino también comunes en el proceso de construcción de la otredad.

## **Bibliografía**

Achill. E. (1996): **Práctica docente y diversidad sociocultural. Los desafíos de la igualdad educativa frente a la desigualdad social.** Universidad Nacional de Rosario / Homo Sapiens, Rosario.

- Domenech, E. (2000): **La cultura escolar entre la reproducción y el cambio**. Tesis de maestría. Universidad Autónoma de Barcelona. Barcelona.
- Enguita, M. (1986): "Texto y contexto en la educación para una recuperación sociológica de la teoría materialista de la ideología", en Enguita, M.F. (ed.): **Marxismo y sociología de la educación**. Akal. Madrid.
- Enguita, M. (1995): "Escuela y etnicidad: el caso de los gitanos". en AA.VV. **Volver a pensar la educación: política, educación y sociedad**, Vol. I. Paideta/Morata. Madrid.
- Enguita, M. (2000): "Explotación y discriminación en el análisis de la desigualdad". *Revista Internacional de Sociología*. Nº 24 (29:55).
- Ganguly, K. (1992): "Migrant Identities: Personal Memory and the Construction of Selfhood". *Cultural Studies*. Vol.6. Nº 1.
- García Canclini, N. (2001): **Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad**. Paidós, Barcelona / Buenos Aires. Primera edición: 1990.
- Giroux, H. (1992): "Resisting Difference: Cultural Studies and the Discourse of Critical Pedagogy". en Grossberg, L.; Nelson, C. y Treichler, P. (eds.): **Cultural Studies**. Routledge, London / New York.
- Goffman, E. (1998): **Estigma. La identidad deteriorada**. Amorrortu, Buenos Aires. Edición original: 1963.
- Grimson, A. (1999): **Relatos de la diferencia y la igualdad. Los bolivianos en Buenos Aires**. Eudeba, Buenos Aires.
- Hall, S. (1993): "Culture, Community, Nation". *Cultural Studies*. Vol. 7. Nº 3.
- Hopenhayn, M. (2001): "¿Integrarse o subordinarse? Nuevos cruces entre política y cultura", en Mato, D. (comp.): **Estudios latinoamericanos sobre cultura y transformaciones sociales en tiempos de globalización**. CLACSO, Buenos Aires.
- Juliano, D. (1994): "La construcción de la diferencia: los latinoamericanos". *Papers*. Nº 43, pp. 23-32.
- Margulis, M. et al. (1998): **La segregación negada. Cultura y discriminación social**. Biblos, Buenos Aires.
- Mera, C. (1998): **La inmigración coreana en Buenos Aires. Multiculturalismo en el espacio urbano**. Eudeba, Buenos Aires.
- Neufeld, M. R. y Thisted, J. (comps.) (1999): "De eso no se habla..." **Los usos de la diversidad sociocultural en la escuela**. Eudeba, Buenos Aires.
- Rockwell, E. (2001): "Camino y rumbos de la investigación etnográfica en América Latina". *Cuadernos de Antropología Social*. Nº 12.
- Sinisi, L. (1999): "La relación nosotros-otros en espacios escolares", en Neufeld, M.R. y Thisted, J.A. (comps.): "De eso no se habla..." **Los usos de la diversidad sociocultural en la escuela**. Eudeba, Buenos Aires.

